

## **POZDRAV BUDDHOVI**

**NAMÓ TASSA BHAGAVATÓ ARAHATÓ SAMMÁ SAMBUDHASSA!**

Pozdrav jemu vznešenému, oprostěnému, pravě a zcela probuzenému!

## **TI-SARANAM – TROJÍ ÚTOČIŠTĚ (OCHRANA)**

**BUDDHAM SARANAM GAČČHÁMI**

Hledám útočiště u Buddha.

**DHAMMAM SARANAM GAČČHÁMI**

Hledám útočiště v Dhammě.

**SANGHAM SARANAM GAČČHÁMI**

Hledám útočiště v Sangze.

**DUTIJAMPI: BUDDHAM SARANAM GAČČHÁMI**

**DUTIJAMPI: DHAMMAM SARANAM GAČČHÁMI**

**DUTIJAMPI: SANGHAM SARANAM GAČČHÁMI**

(Podruhé...)

**TATIJAMPI: BUDDHAM SARANAM GAČČHÁMI**

**TATIJAMPI: DHAMMAM SARANAM GAČČHÁMI**

**TATIJAMPI: SANGHAM SARANAM GAČČHÁMI**

(Potřetí...)

## **PAŇČA-SÍLA – PĚT ETICKÝCH PŘEDSEVZETÍ**

**PÁNÁTIPÁTÁ VÉRAMANI SIKKHÁ-PADAM SAMÁDIJÁMI**

Ničení a zraňování dýchajících bytostí se budu zdržovat.

**ADINNÁDÁNÁ VÉRAMANI SIKKHÁ-PADAM SAMÁDIJÁMI**

Braní toho, co není dáváno, se budu zdržovat.

**KÁMÉSUSU MIČČHÁČÁRÁ VÉRAMANI SIKKHÁ-PADAM SAMÁDIJÁMI**

Smyslné nestřídmosti se budu zdržovat.

**MUSÁ VÁDÁ VÉRAMANI SIKKHÁ-PADAM SAMÁDIJÁMI**

Zraňujícího a nepravdivého mluvení se budu zdržovat.

**SURÁMÉRAJA MADŽDŽA PAMADATTHÁNA VÉRAMANI SIKKHÁ-PADAM  
SAMÁDIJÁMI**

Zatemňování mysli omamnými látkami se budu zdržovat.

### KVALITY BUDDHY

**ITI 'PI SÓ BHAGAVÁ ARAHAM SAMMÁ SAMBUDDHÓ**  
takový je on: vznešený, oproštěný, pravě a zcela probuzený,  
**VIDŽŽÁ-ČARANA-SAMPANNÓ SUGATÓ LÓKA-VIDÚ**  
vědění a jednáním vybavený, šťastně postupující, světa znalec,  
**ANUTTARÓ PURISA-DAMMA-SÁRATHÍ SATHÁ DÉVA-MANUSSÁNAM**  
nepřekonatelný osob vedených instuktor, učitel bohů a lidí,  
**BUDDHÓ BHAGAVÁ 'TI.**  
Probuzený, vznešený.

### KVALITY DHAMMY

**SVÁKKHÁTÓ BHAGAVATÁ DHAMMÓ SANDITTHIKÓ AKÁLIKÓ**  
dobře vyložená je vznešeného nauka, s viditelnými výsledky, nadčasová,  
**ÉHI-PASSIKÓ ÓPANAJIKÓ PAČČATAM-VÉDITABBÓ VINŇŪHI 'TI.**  
Zvoucí k vyzkoušení, vedoucí k cíli, individuálně poznatelná moudrým.

### KVALITY SANGHY

**SUPPATIPANNÓ BHAGAVATÓ SÁVAKA-SANGHÓ**  
šťastnou cestou jde vznešeného žáků společenství,  
**UDŽUPPATIPANNÓ BHAGAVATÓ SÁVAKA-SANGHÓ**  
Přímou cestou jde vznešeného žáků společenství,  
**ŇÁJAPPATIPANNÓ BHAGAVATÓ SÁVAKA-SANGHÓ**  
pravdivou cestou jde vznešeného žáků společenství,  
**SÁMÍČIPPATIPANNÓ BHAGAVATÓ SÁVAKA-SANGHÓ**  
správně směřovanou cestou jde vznešeného žáků společenství,  
**JAD' IDAM ČATTÁRI PURISA-JUGÁNI ATTHA PURISA PUGGALÁ**  
jsou to jmenovitě čtyři lidí dvojice, (tedy) osm typů osob,  
**ÉSA BHAGAVATÓ SÁVAKA-SANGHÓ ÁHUNEJJÓ PÁHUNEJJÓ**  
toto vznešeného žáků společenství je vhodné k obdarování, k pohoštění,  
**DAKKHINEJJÓ AŇŽALI-KARANÍJÓ**  
k nápomoci, je úctyhodné,  
**ANUTTARAM PUŇŇAKKHETTAM LÓKASSÁ 'TI.**  
Je nepřekonatelnou oblastí pro získávání zásluh.